

[Texte]

mais j'aimerais savoir quels sont les éléments nouveaux que pourraient nous apporter soit le ministre ou le secrétaire parlementaire, des éléments qui ne sont pas connus par les gens du Comité. Je pense que tout a été à peu près dit sur la question de la Société Canagrex. Je ne sais pas quels sont les éléments nouveaux qu'on pourrait obtenir du ministre ou de son secrétaire parlementaire. Je pense qu'on est rendu au stade où on a à peu près tout dit sur cette questions-là et que l'on se doit d'étudier ce projet de loi article par article. Je ne pense pas qu'on soit là pour essayer de refaire le monde ou de refaire toutes les discussions qui ont déjà été faites sur ce dossier-là.

Je suis pour procéder à l'étude article par article.

**Le président:** Avant de se pencher là-dessus, je pense que s'il n'y a pas d'autres questions on va libérer M. King et M. Kettelson en les remerciant de la rapidité avec laquelle ils ont accepté notre invitation, et de la façon judicieuse et très concise avec laquelle ils ont su répondre aux différentes questions des membres de ce Comité.

Je vous remercie et vous dis bonne chance dans votre travail.

**Mr. B. King:** Thank you.

**Mr. Hovdebo:** Thank you very much.

**Le président:** Maintenant la question qui est devant nous est: Le Comité exige-t-il de voir comparaître le ministre? Si tel est le cas, quelles seraient les questions, encore inconnues des membres du Comité, comme le suggère le député de Portneuf?

• 1610

**M. Ferland:** Je pense que tout a été dit, monsieur le président. C'est bien beau d'étirer le temps, mais je pense qu'on a tous d'autres choses à faire et qui sont aussi importantes. Il n'y a pas d'éléments nouveaux et en ce qui me concerne je propose que l'on étudie maintenant, article par article le projet de loi C-2.

**Le président:** Est-ce qu'il est l'intention du Comité de procéder à l'étude article par article de ce projet de loi?

Monsieur Hovdebo.

**Mr. Hovdebo:** I have no real concern about going to clause-by-clause consideration and even getting it out of here, but I do have some questions that have not been answered, and I do not think the Minister is the person to do it.

Mr. Jacques gave us that overview, but he did not give us, for instance, the details of who provides the arrangement for transportation now. That was done by Canagrex before; they made those arrangements. Who underwrites the financing? These people do not underwrite the financing, and Mr. Jacques did not indicate who underwrote the financing. Who does the promotion, specific agricultural promotion? For instance, who goes to the trade fairs with a display for agriculture; who operates as the sales agency?

[Traduction]

would like to know just what new information the Minister or his parliamentary secretary could possibly provide us with that the members of the committee are not already aware of. As far as I am concerned, there remains very little, if anything, more to say about Canagrex. I do not know what new information we could possibly obtain from the Minister or his parliamentary secretary. I think we have now reached the stage where virtually everything has been said and that we should move ahead with the clause by clause consideration of the bill. Our purpose in being here is not to reshape the world or to go back over the discussions which have already taken place on this issue.

I, for one, am ready to proceed with the clause by clause consideration.

**The Chairman:** Before continuing our discussion, I think that if there are no further questions, we should allow Mr. King and Mr. Kettelson to leave, and thank them not only for accepting our invitation so quickly, but also for their very concise and judicious answers to the questions put to them by the members of this committee.

Thank you very much and good luck in your work.

**M. B. King:** Merci.

**M. Hovdebo:** Merci beaucoup.

**The Chairman:** Now the question before us is whether the committee wishes to have the Minister appear, and if so, what new information, as the member for Portneuf has suggested, are the members of the committee likely to receive?

**Mr. Ferland:** I think everything has already been said, Mr. Chairman. It is one thing to want to stretch out the debate, but I think we all have better things to do with our time. As far as I am concerned, there is no new information, and I therefore move that we proceed immediately with the clause-by-clause consideration of Bill C-2.

**The Chairman:** Does the committee intend to proceed with the clause-by-clause consideration of this bill?

Mr. Hovdebo.

**M. Hovdebo:** Je n'ai pas vraiment d'objection à ce que nous commençons l'examen article par article du projet de loi, ni même à ce que nous l'adoptions tout de suite, mais j'ai encore des questions auxquelles je n'ai toujours pas eu de réponse, et je ne crois pas que le ministre soit la personne qui puisse y répondre.

M. Jacques nous a donné un aperçu général, mais il ne nous a pas donné de détails sur la question du transport, par exemple. C'est la société Canagrex qui en était responsable auparavant; c'est elle qui se chargeait d'organiser le transport. Et qui garantit le financement? La CEE ne le fait pas, et M. Jacques ne nous l'a pas dit non plus. Qui se charge de la promotion des produits agricoles? Par exemple, qui participe aux foires agricoles et qui se charge du travail de promotion?